

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieses DAB-Digitalradios.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihr neues DAB-Digitalradio optimal einsetzen können.

Lieferumfang

- DAB-Digitalradio
- USB-Ladekabel
- Anleitung

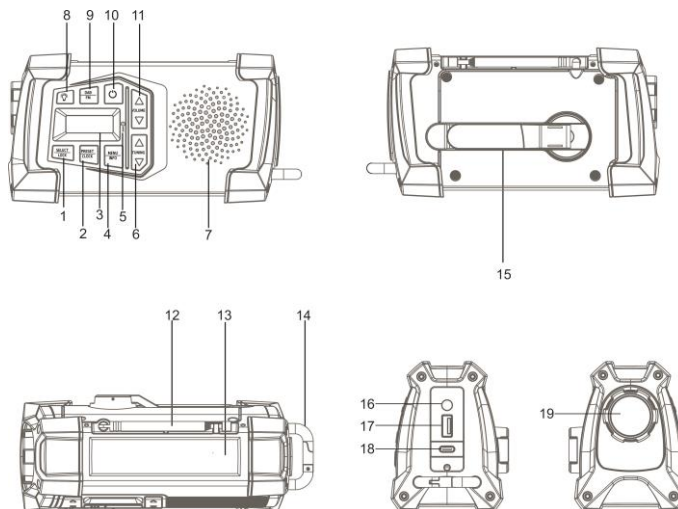
Optionales Zubehör

- USB-Netzteil

Technische Daten

Lithium-Ion Akku		3,7 V 2.500 mAh	
Akku-Laufzeit	DAB+	70% Lautstärke	22 Stunden
		100% Lautstärke	20 Stunden
	FM	70% Lautstärke	17 Stunden
		100% Lautstärke	13 Stunden
	Standby		47 Stunden
USB-C Input		5 V DC 1 A	
USB-A Output		5 V DC 1 A	
Max. Sendeleistung		20 dBm	
Funk-Frequenz	DAB+	174-240 MHz	
	FM	87.5-108 MHz	
Schutzart		IPX4	
Maße		18,5 x 9,4 x 7,5 cm	
Gewicht		445 g	

Produktdetails



- | | |
|-------------------------------|-----------------------------|
| 1. Select-Taste / Sperr-Taste | 11. Lautstärke-Tasten (▲/▼) |
| 2. Preset-Taste / Uhr-Taste | 12. Antenne |
| 3. LCD-Display | 13. Solarpanel |
| 4. Menü-Taste / Info-Taste | 14. Schnalle |
| 5. Lade-LED | 15. Handkurbel |
| 6. Tuning-Tasten (▲/▼) | 16. Kopfhörerbuchse |
| 7. Lautsprecher | 17. USB-Typ-A-Buchse |
| 8. Taschenlampen-Taste | 18. USB-Typ-C-Buchse |
| 9. DAB/FM-Taste | 19. LED-Taschenlampe |
| 10. Power-Taste | |

Inbetriebnahme

Es gibt 3 Möglichkeiten, das Radio aufzuladen.

Handkurbel

Klappen Sie die Handkurbel aus und drehen Sie diese einige Male in eine Richtung Ihrer Wahl. Die **Lade-LED** leuchtet rot, während Sie die Handkurbel drehen. Drehen Sie die Handkurbel für den ersten Gebrauch mindestens 5 Minuten lang.

Solarenergie

Platzieren Sie das Gerät so, dass sich das Solarpanel

im direkten Sonnenlicht befindet. Wenn die Sonneneinstrahlung stark genug ist, leuchtet die **Lade-LED** rot und zeigt an, dass das Gerät aufgeladen wird.

Per USB-Ladekabel

Verbinden Sie das mitgelieferte USB-Ladekabel mit der USB-Typ-C-Ladebuchse und einem geeigneten Netzteil. Während des Ladevorgangs leuchtet die **Lade-LED** rot. Sobald der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet die **Lade-LED** grün.



HINWEIS:

Es kann zu Störungen oder vermindertem Empfang kommen, wenn Sie das Radio bei Verwendung des USB-Ladeanschlusses betreiben. Diese ist kein Defekt des Produkts. Wir empfehlen das Radio nicht zu verwenden, bis der Akku vollständig aufgeladen ist.

Verwendung

Einschalten/ Ausschalten

- Drücken Sie die **Power-Taste**, um das Radio einzuschalten.
- Halten Sie die **Power-Taste** einige Sekunden gedrückt, um das Radio auszuschalten.

Uhrzeit und Datum einstellen

1. Drücken Sie im Standby-Modus die **Uhr-Taste**. Die Tagesziffern blinken auf dem LCD-Display. Drücken Sie wiederholt die **Tuning-Tasten** (▲/▼), um den Tag einzustellen. Drücken Sie anschließend die **Select-Taste**, um Ihre Eingabe zu bestätigen.
2. Die Monatsziffern blinken auf dem LCD-Display. Drücken Sie wiederholt die **Tuning-Tasten** (▲/▼), um den Monat einzustellen. Drücken Sie anschließend die **Select-Taste**, um Ihre Eingabe zu bestätigen.
3. Die Jahresziffern blinken auf dem LCD-Display. Drücken Sie wiederholt die **Tuning-Tasten** (▲/▼), um das Jahr einzustellen. Drücken Sie anschließend die **Select-Taste**, um Ihre Eingabe zu bestätigen.
4. Die Minutenziffern blinken auf dem LCD-Display. Drücken Sie wiederholt die **Tuning-Tasten** (▲/▼), um die Minuten einzustellen. Drücken Sie anschließend die **Select-Taste**, um Ihre Eingabe zu bestätigen.
5. Die Stundenziffern blinken auf dem LCD-Display. Drücken Sie wiederholt die **Tuning-Tasten** (▲/▼), um die Stunden einzustellen. Drücken Sie anschließend die **Select-Taste**, um Ihre Eingabe zu bestätigen.

Menüsprache einstellen

1. Halten Sie die **Menü-Taste** einige Sekunden lang gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen.
2. Wählen Sie durch Drücken der **Tuning-Tasten (▲/▼)** "System" → "Language" aus und bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der **Select-Taste**.
3. Wählen Sie durch Drücken der **Tuning-Tasten (▲/▼)** die gewünschte Menü-Sprache aus und bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der **Select-Taste**.

DAB-Modus

1. Drücken Sie die **DAB/FM-Taste** und wählen Sie "DAB-Radio" aus. Wenn Sie zum ersten Mal DAB-Radio auswählen, wird ein automatischer Sendersuchlauf durchgeführt, um alle verfügbaren Sender zu finden, und anschließend ein Sender eingestellt.
2. Drücken Sie die **Tuning-Tasten (▲/▼)**, um durch die Liste der verfügbaren digitalen Sender zu blättern.
3. Drücken Sie die **Select-Taste**, um den Sender zu wechseln.

Automatischer Suchlauf

Sie können den automatischen Suchlauf verwenden, um automatisch nach neuen DAB-Sendern zu suchen und inaktive Sender zu entfernen.

1. Halten Sie die **Menü-Taste** einige Sekunden lang gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen.
2. Wählen Sie durch Drücken der **Tuning-Tasten (▲/▼)** "Scan" aus. Während des automatischen Suchlaufs wird die Anzahl der Sender angezeigt. Wenn der automatische Sendersuchlauf abgeschlossen ist, wird der zuletzt gehörte Sender wieder eingestellt. Falls der zuletzt gehörte Sender nicht mehr verfügbar ist, wird der erste Sender in der alphabetischen Liste eingestellt.

Manuelle Senderauswahl

1. Halten Sie die **Menü-Taste** einige Sekunden lang gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen.
2. Wählen Sie durch Drücken der **Tuning-Tasten (▲/▼)** "Manual Tuning" aus.
3. Wählen Sie durch Drücken der **Tuning-Tasten (▲/▼)** den gewünschten Sender aus.

FM-Modus

1. Drücken Sie die **DAB/FM-Taste** und wählen Sie "FM-Radio" aus.
2. Drücken Sie die **Tuning-Tasten (▲/▼)**, um einen FM-Sender mit starkem Signal zu finden.



HINWEIS:

Ziehen Sie die Antenne vollständig aus, um einen guten Empfang zu gewährleisten. Es kann notwendig sein, die Position des Radios zu verändern, damit die Antenne das beste Signal erreicht.

FM-Einstellungen.

Wählen Sie, ob beim Suchlauf nach FM-Sendern automatisch beim nächsten verfügbaren FM-Sender oder beim nächsten verfügbaren FM-Sender mit starkem Signal angehalten wird.

1. Halten Sie die **Menü-Taste** einige Sekunden lang gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen.
2. Wählen Sie durch Drücken der **Tuning-Tasten (▲/▼)** "Scan Setting" aus und bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der **Select-Taste**.
3. Wählen Sie durch Drücken der **Tuning-Tasten (▲/▼)** zwischen "Strong Stations" und "All Stations" aus und bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der **Select-Taste**. Sender in Favoritenliste speichern

Sender in Favoritenliste speichern

Sie können bis zu 20 DAB- und 20 FM-Sender für den schnellen Zugriff in einer Favoritenliste speichern.

1. Stellen Sie den Radiosender ein, den Sie speichern möchten.
2. Halten Sie die **Preset-Taste** gedrückt, bis die Favoritenliste angezeigt wird.
3. Drücken Sie die **Tuning-Tasten (▲/▼)**, um eine Nummer auszuwählen, und drücken Sie dann die **Select-Taste**, um Ihre Auswahl zu bestätigen.



HINWEIS:

Wenn auf der ausgewählten Nummer bereits ein Radiosender gespeichert ist, wird er durch den neuen Sender ersetzt.

Sender aus Favoritenliste auswählen

1. Drücken Sie die **Preset-Taste**, um die Favoritenliste zu öffnen. Drücken Sie wiederholt die **Tuning-Tasten (▲/▼)**, um zwischen den gespeicherten Sender zu navigieren.

2. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der **Select-Taste**.

Lautstärke einstellen

- Drücken Sie die **Lautstärke-Tasten (▲/▼)**, um die Lautstärke zu erhöhen bzw. zu senken.

LED-Taschenlampe

- Durch wiederholtes Drücken der **Taschenlampe-Taste** wechseln Sie zwischen EIN → SOS-Licht → AUS
- Halten Sie die **Taschenlampe-Taste** einige Sekunden lang gedrückt, um das SOS-Licht mit Alarmton einzuschalten.



HINWEIS:

Wenn die Taschenlampe über einen längeren Zeitraum verwendet wird und sich der Akku entlädt, kann es sein, dass die Taschenlampe nicht mehr funktioniert, obwohl das LCD-Display noch die Uhrzeit anzeigt.

Mobilgeräte aufladen

Verwenden Sie ein passendes USB-Ladekabel, um ein externes Gerät an das Radio (USB-A-Ausgang) anzuschließen. Das Gerät wechselt automatisch in den Lade-Modus. Nutzen Sie das Radio nicht als normale Powerbank, sondern nur zum Notladen.

Laden Sie den integrierten Akku des Radios vollständig auf, bevor Sie das zu ladende Mobilgerät an die USB-Buchse anschließen.



HINWEIS:

Einige Mobilgeräte verwenden proprietäre USB-Anschlüsse, so dass sie möglicherweise nicht aufgeladen werden, wenn sie an den USB-Anschluss angeschlossen sind. Bitte lesen Sie im Handbuch Ihres Mobilgeräts nach, bevor Sie versuchen, es aufzuladen.

Auf Werkseinstellungen zurücksetzen

1. Halten Sie die **Menü-Taste** einige Sekunden lang gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen.
2. Wählen Sie durch Drücken der **Tuning-Tasten (▲/▼)** "System" → "Factory Reset" aus und bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der **Select-Taste**.
3. Wählen Sie durch Drücken der **Tuning-Tasten (▲/▼)** "Yes" aus und bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der **Select-Taste**. Wenn Sie das Radio nicht auf Werkseinstellungen zurücksetzen möchten, wählen Sie "No" aus.

Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können. Geben Sie sie an Nachbenutzer weiter.
- Bitte beachten Sie beim Gebrauch die Sicherheitshinweise.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Alle Änderungen und Reparaturen an dem Gerät oder Zubehör dürfen nur durch den Hersteller oder von durch ihn ausdrücklich hierfür autorisierte Personen durchgeführt werden.
- Öffnen Sie das Produkt nie eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört **nicht** in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/Monat/Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL GmbH, dass sich das Produkt ZX-3339-675 in Übereinstimmung mit der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU + (EU)2015/863, der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU befindet.



Qualitätsmanagement
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter www.pearl.de/support. Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer ZX-3339 ein.

Informationen und Antworten auf häufige Fragen (FAQs) zu vielen unserer Produkte sowie ggfs. aktualisierte Handbücher finden Sie auf der Internetseite:

www.infactory.de

Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer oder den Artikelnamen ein.

GPL-Lizenztext

Wir senden Ihnen auf Anforderung (gerne unter opensource@pearl.de) den Source Code auch auf einem handelsüblichen Datenträger, dessen Herstellungskosten wir im Gegenzug geltend machen. Den vollständigen Lizenztext ersehen Sie nachfolgend. Näheres, insbesondere auch dazu, warum es keine offizielle deutsche Übersetzung der Lizenzbedingungen gibt, erfahren Sie unter <http://www.gnu.org/licenses/gpl-2.0.html>. Da es sich um freie Software handelt, schließen die Entwickler dieser Software die Haftung, soweit gesetzlich zulässig, aus. Bitte beachten Sie, dass die Gewährleistung für die Hardware davon natürlich nicht betroffen ist und in vollem Umfang besteht. Weitere Fragen beantworten wir Ihnen gerne unter opensource@pearl.de.

GNU GENERAL PUBLIC LICENSE
Version 2, June 1991

Copyright (C) 1989, 1991 Free Software Foundation, Inc.,
51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA
Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies
of this license document, but changing it is not allowed.

Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public License is intended to guarantee your freedom to share and change free software—to make sure the software is free for all its users. This General Public License applies to most of the Free Software Foundation's software and to any other program whose authors commit to using it. (Some other Free Software Foundation software is covered by the GNU Lesser General Public License instead.) You can apply it to your programs, too.

When we speak of free software, we are referring to freedom, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish), that you receive source code or can get it if you want it, that you can change the software or use pieces of it in new free programs; and that you know you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid anyone to deny you these rights or to ask you to surrender the rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the software, or if you modify it.

For example, if you distribute copies of such a program, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that you have. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with two steps: (1) copyright the software, and (2) offer you this license which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the software.

Also, for each author's protection and ours, we want to make certain that everyone understands that there is no warranty for this free software. If the software is modified by someone else and passed on, we want its recipients to know that what they have is not the original, so that any problems introduced by others will not reflect on the original authors' reputations.

Finally, any free program is threatened constantly by software patents. We wish to avoid the danger that redistributors of a free program will individually obtain patent licenses, in effect making the program proprietary. To prevent this, we have made it clear that any patent must be licensed for everyone's free use or not licensed at all.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow.

GNU GENERAL PUBLIC LICENSE TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

0. This License applies to any program or other work which contains a notice placed by the copyright holder saying it may be distributed under the terms of this General Public License. The "Program", below, refers to any such program or work, and a "work based on the Program" means either the Program or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Program or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".) Each licensee is addressed as "you".

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running the Program is not restricted, and the output from the Program is covered only if its contents constitute a work based on the Program (independent of having been made by running the Program). Whether that is true depends on what the Program does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Program's source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and give any other recipients of the Program a copy of this License along with the Program.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Program or any portion of it, thus forming a work based on the Program, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

- You must cause the modified files to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.
- You must cause any work that you distribute or publish, that in whole or in part contains or is derived from the Program or any part thereof, to be licensed as a whole at no charge to all third parties under the terms of this License.
- If the modified program normally reads commands interactively when run, you must cause it, when started running for such interactive use in the most ordinary way, to print or display an announcement including an appropriate copyright notice and a notice that there is no warranty (or else, saying that you provide a warranty) and that users may redistribute the program under these conditions, and telling the user how to view a copy of this License. (Exception: if the program itself is interactive but does not normally print such an announcement, your work based on the Program is not required to print an announcement.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Program, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Program, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Program.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Program with the Program (or with a work based on the Program) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may copy and distribute the Program (or a work based on it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you also do one of the following:

- Accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,
- Accompany it with a written offer, valid for at least three years, to give any third party, for a charge no more than your cost of physically performing source distribution, a complete machine-readable copy of the corresponding source code, to be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,
- Accompany it with the information you received as to the offer to distribute corresponding source code. (This alternative is allowed only for noncommercial distribution and only if you received the program in object code or executable form with such an offer, in accord with Subsection b above.)

The source code for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For an executable work, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the executable. However, as a special exception, the source code distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

If distribution of executable or object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place counts as distribution of the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

4. You may not copy, modify, sublicense, or distribute the Program except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense or distribute the Program is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

5. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Program or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Program (or any work based on the Program), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Program or works based on it.

6. Each time you redistribute the Program (or any work based on the Program), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute or modify the Program subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties to this License.

7. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Program at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Program by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Program.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system, which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of

that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

8. If the distribution and/or use of the Program is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Program under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

9. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Program specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Program does not specify a version number of this License, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

10. If you wish to incorporate parts of the Program into other free programs whose distribution conditions are different, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

NO WARRANTY

11. BECAUSE THE PROGRAM IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE PROGRAM, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE PROGRAM "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE PROGRAM IS WITH YOU. SHOULD THE PROGRAM PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

12. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE PROGRAM AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE PROGRAM (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE PROGRAM TO OPERATE WITH ANY OTHER PROGRAMS), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

END OF TERMS AND CONDITIONS

How to Apply These Terms to Your New Programs

If you develop a new program, and you want it to be of the greatest possible use to the public, the best way to achieve this is to make it free software which everyone can redistribute and change under these terms.

To do so, attach the following notices to the program. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

```
<one line to give the program's name and a brief idea of what it does.>  
Copyright (C) <year> <name of author>
```

This program is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2 of the License, or (at your option) any later version.

This program is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU General Public License along with this program; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA.

Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

If the program is interactive, make it output a short notice like this when it starts in an interactive mode:

```
Gnomovision version 69, Copyright (C) year name of author Gnomovision comes with ABSOLUTELY NO  
WARRANTY; for details type 'show w'. This is free software, and you are welcome to redistribute it under certain  
conditions; type 'show c' for details.
```

The hypothetical commands 'show w' and 'show c' should show the appropriate parts of the General Public License. Of course, the commands you use may be called something other than 'show w' and 'show c'; they could even be mouse-clicks or menu items--whatever suits your program.

You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the program, if necessary. Here is a sample; alter the names:

```
Yooyodnc, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the program 'Gnomovision' (which makes passes at  
compilers) written by James Hacker.
```

```
<signature of Ty Coon>, 1 April 1989  
Ty Coon, President of Vice
```

This General Public License does not permit incorporating your program into proprietary programs. If your program is a subroutine library, you may consider it more useful to permit linking proprietary applications with the library. If this is what you want to do, use the GNU Lesser General Public License instead of this License.

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi cette radio numérique. Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

Contenu

- Radio numérique DAB
- Câble de chargement USB
- Mode d'emploi

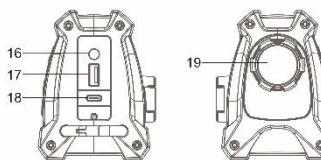
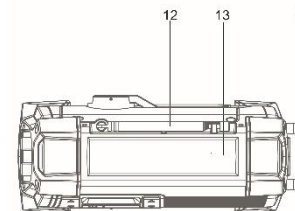
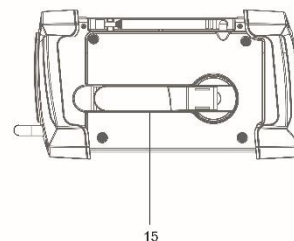
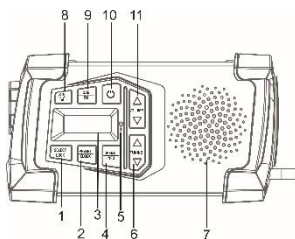
Accessoires en option, disponibles séparément sur www.pearl.fr :

- Adaptateur secteur USB

Caractéristiques techniques

Batterie lithium-ion		3,7 V / 2500 mAh	
Autonomie batterie en fonctionnement	DAB+	70 % du volume sonore	Jusqu'à 22 h
		100 % du volume sonore	Jusqu'à 20 h
	FM	70 % du volume sonore	Jusqu'à 17 h
		100 % du volume sonore	Jusqu'à 13 h
	Veille	Jusqu'à 47 h	
Entrée USB-C		5 V DC / 1 A	
Sortie USB-A		5 V DC / 1 A	
Puissance d'émission max.		20 dBm	
Fréquence sans fil	DAB+	174 à 240 MHz	
	FM	87,5 à 108 MHz	
Indice de protection		IPX4	
Dimensions		18,5 x 9,4 x 7,5 cm	
Poids		445 g	

Description du produit



- | | |
|---|-----------------------------|
| 1. Touche Select / Bouton de verrouillage | 11. Boutons de volume (▲/▼) |
| 2. Touche Preset / Bouton heure | 12. Antenne |
| 3. Écran LCD | 13. Panneau solaire |
| 4. Touche Menu / Touche Info | 14. Ouverture |
| 5. LED de chargement | 15. Manivelle |
| 6. Touche Tuning (▲/▼) | 16. Prise casque |
| 7. Haut-parleur | 17. Port USB A |
| 8. Touche lampe de poche | 18. Port USB-C |
| 9. Touche DAB / FM | 19. Lampe de poche LED |
| 10. Touche Power | |

Mise en marche

Vous pouvez charger la radio de 3 manières.

Manivelle

Dépliez la manivelle et tournez-la dans le sens de votre choix pendant quelques secondes. La **LED de chargement** brille en rouge pendant que vous tournez la manivelle. Lors de la première utilisation, tournez la manivelle pendant 5 minutes.

Énergie solaire

Placez l'appareil de manière à ce que le panneau solaire soit exposé au rayonnement direct du soleil.

Si le rayonnement est assez puissant, la **LED de chargement** brille en rouge. Cela signifie que l'appareil charge.

Câble de chargement USB

Branchez le câble de chargement USB fourni au port de chargement USB-C. Branchez l'autre extrémité à un adaptateur secteur USB approprié. La LED de chargement s'allume en rouge pendant le chargement. Dès que la batterie est entièrement chargée, le voyant de chargement s'allume en vert.



NOTE :

Lorsque vous alimentez la radio par câble USB, il peut arriver que la réception soit mauvaise ou altérée. Ce n'est pas un dysfonctionnement. Nous vous conseillons d'utiliser la radio une fois la batterie chargée.

Utilisation

Allumer / Éteindre

- Appuyez sur la **touche Power** pour allumer la radio.
- Maintenez la **touche Power** appuyée pendant quelques secondes pour éteindre l'appareil.

Régler la date et l'heure

1. En mode Veille, appuyez sur la **touche Heure**. Le chiffre du jour clignote sur l'écran LCD. Appuyez de façon répétée sur la **touche Tuning (▲/▼)** pour régler le jour. Appuyez ensuite sur la **touche Select** pour confirmer votre saisie.
2. Le chiffre du mois clignote sur l'écran LCD. Appuyez de façon répétée sur la **touche Tuning (▲/▼)** pour régler le mois. Appuyez ensuite sur la **touche Select** pour confirmer votre saisie.
3. Le chiffre de l'année clignote sur l'écran LCD. Appuyez de façon répétée sur la **touche Tuning (▲/▼)** pour régler l'année. Appuyez ensuite sur la **touche Select** pour confirmer votre saisie.
4. Le chiffre des minutes clignote sur l'écran LCD. Appuyez de façon répétée sur la **touche Tuning (▲/▼)** pour régler les minutes. Appuyez ensuite sur la **touche Select** pour confirmer votre saisie.
5. Le chiffre des heures clignote sur l'écran LCD. Appuyez de façon répétée sur la **touche Tuning (▲/▼)** pour régler les

heures. Appuyez ensuite sur la **touche Select** pour confirmer votre saisie.

Régler la langue des menus

1. Maintenez la **touche Menu** enfoncée pendant quelques secondes pour ouvrir le menu principal.
2. Appuyez sur la **touche Tuning (▲/▼)** pour sélectionner "Système" → "Langue". Confirmez votre saisie en appuyant sur la **touche Select**.
3. Appuyez sur la **touche Tuning (▲/▼)** pour sélectionner la langue qui vous convient. Confirmez votre saisie en appuyant sur la **touche Select**.

Mode DAB

1. Appuyez sur la touche **DAB/FM** et choisissez "Radio DAB". Si vous choisissez la radio DAB pour la première fois, une recherche automatique des stations se lance. Une fois que l'appareil a trouvé toutes les stations disponibles, il en lit une.
2. Appuyez sur la **touche Tuning (▲/▼)** pour parcourir les stations disponibles dans la liste.
3. Appuyez sur le **bouton Select** pour changer de station.

Recherche automatique

Vous pouvez lancer la recherche automatique pour trouver de nouvelles stations DAB et supprimer les stations inactives.

1. Maintenez la **touche Menu** enfoncée pendant quelques secondes pour ouvrir le menu principal.
2. Appuyez sur la **touche Tuning (▲/▼)** pour sélectionner l'option "Scan". Pendant la recherche automatique, le nombre de stations est affiché. Lorsque la recherche automatique est terminée, la dernière station écoutée se lance. Si la dernière station écoutée n'est plus disponible, l'appareil lance la première station trouvée par ordre alphabétique.

Recherche manuelle

1. Maintenez la **touche Menu** enfoncée pendant quelques secondes pour ouvrir le menu principal.
2. Appuyez sur la **touche Tuning (▲/▼)** pour sélectionner l'option "Manual Tuning".
3. Appuyez sur la **touche Tuning (▲/▼)** pour sélectionner la station de votre choix.

Mode FM

1. Appuyez sur la touche **DAB/FM** et choisissez "Radio FM".
2. Appuyez sur la **touche Tuning (▲/▼)** pour trouver une station FM avec un signal fort.



NOTE :

Dépliez entièrement l'antenne afin de profiter d'un meilleur signal. Il peut être nécessaire de déplacer la radio pour que l'antenne capte mieux le signal.

Régler les FM

Choisissez si, lors de la recherche de stations FM, la recherche s'arrête automatiquement à la prochaine station FM disponible ou à la prochaine station FM disponible avec un signal fort.

1. Maintenez la **touche Menu** enfoncée pendant quelques secondes pour ouvrir le menu principal.
2. Appuyez sur la **touche Tuning (▲/▼)** pour sélectionner l'option "Scan Setting". Confirmez votre saisie en appuyant sur la **touche Select**.
3. Appuyez sur la **touche Tuning (▲/▼)** pour choisir entre "Strong stations" et "All stations". Confirmez votre saisie en appuyant sur la **touche Select**.

Enregistrer une liste de favoris

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 20 stations DAB et 20 stations FM dans les favoris pour y accéder plus facilement.

1. Définissez une station que vous voulez sauvegarder.
2. Maintenez la touche **Preset** enfoncée jusqu'à ce que la liste des favoris s'affiche.
3. Appuyez sur la **touche Tuning (▲/▼)** pour choisir un numéro et appuyez ensuite sur la **touche Select** pour confirmer votre choix.



NOTE :

Si une station est déjà enregistrée sur le numéro, elle est remplacée par la nouvelle station.

Choisir une station des favoris

1. Appuyez sur la **touche Preset** pour accéder à la liste des favoris. Appuyez de façon répétée sur la **touche Tuning (▲/▼)** pour naviguer parmi les stations enregistrées.
2. Confirmez votre choix en appuyant sur le bouton **Select**.

Régler le volume

- Appuyez sur les **touches de volume (▲/▼)** pour augmenter ou baisser le volume.

Lampe de poche LED

- Appuyez de façon répétée sur la touche **Lampe de poche** pour choisir le mode d'éclairage : ON → SOS → ON.
- Maintenez la **touche Lampe de poche** enfoncée pendant quelques secondes pour lancer le mode SOS avec un signal sonore.



NOTE :

Si vous utilisez la radio pendant une durée prolongée et que la batterie faiblit, la lampe risque de s'éteindre, et ce même si l'écran LCD continue d'afficher l'heure.

Recharger des appareils mobiles

Utilisez un câble USB adéquat pour brancher un appareil externe à la radio (sortie USB-A).

La radio passe automatiquement en mode chargement. N'utilisez pas la radio comme batterie d'appoint ! Elle ne doit servir que pour les urgences.

Chargez complètement la batterie de la radio avant de brancher un appareil mobile au port USB.



NOTE :

Certains appareils mobiles utilisent des ports USB propriétaires. De ce fait, il est possible qu'ils ne chargent pas lorsqu'ils sont connectés au port USB. Lisez le mode d'emploi de l'appareil mobile avant d'essayer de le charger.

Réinitialiser les réglages

1. Maintenez la **touche Menu** enfoncée pendant quelques secondes pour ouvrir le menu principal.
2. Appuyez sur la **touche Tuning (▲/▼)** pour sélectionner "Factory Reset" → "Langue". Confirmez votre saisie en appuyant sur la **touche Select**.
3. Appuyez sur la **touche Tuning (▲/▼)** pour sélectionner l'option "Yes". Confirmez votre saisie en appuyant sur la **touche Select**. Si vous ne voulez pas réinitialiser la radio, choisissez "No".

Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez précieusement ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Le cas échéant, transmettez-le avec le produit à l'utilisateur suivant.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veuillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Respectez les consignes de sécurité pendant l'utilisation.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention : risque de blessures !
- Toute modification ou réparation de l'appareil ou de ses accessoires doit être effectuée exclusivement par le fabricant ou par un spécialiste dûment autorisé.
- N'ouvrez jamais l'appareil, sous peine de perdre toute garantie. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez le produit ni à l'humidité ni à une chaleur extrême.
- Ne plongez l'appareil ni dans l'eau ni dans un autre liquide.
- Conservez le produit hors de la portée et de la vue des enfants.
- Ne regardez jamais directement le rayon lumineux de la lampe.
- Ne pointez pas la lampe directement dans les yeux d'une personne ou d'un animal.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

Consignes importantes pour le traitement des déchets

Cet appareil électronique ne doit **PAS** être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité.

Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

Déclaration de conformité

La société PEARL GmbH déclare ce produit ZX-3339 conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2011/65/UE et 2015/863, relatives à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, 2014/30/UE, concernant la compatibilité électromagnétique, 2014/53/UE, concernant la mise à disposition sur le marché d'équipements radioélectriques.



Service Qualité Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

La déclaration de conformité complète du produit est disponible en téléchargement à l'adresse <https://www.pearl.fr/support/notices> ou sur simple demande par courriel à qualite@pearl.fr.

Contrat de licence logiciel libre

Ce produit contient un logiciel distribué entièrement ou partiellement sous licence publique générale GNU, Version 2 (GPL). Puisqu'il s'agit d'un logiciel libre de droits, ses développeurs déclinent toute responsabilité en cas de dégâts ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation. Veuillez noter que la garantie du matériel n'est bien entendu pas concernée.

L'intégralité du contrat de licence logiciel libre du produit est disponible en téléchargement à l'adresse www.pearl.fr/support/notices. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à nous contacter sur www.pearl.fr.